

ПРОВОКУЮТЬ КОНФЛІКТ З УКРАЇНОЮ

Київ (Р. Р.). — Тут у понеділок 16-го січня, Пресовий центр Міністерства Закордонних Справ України знову оприлюднив протест проти дій політичних лідерів Російської Федерації.

Міністерство закордонних справ України вже не одразу звертало увагу на спроби представників певних політичних кіл Росії створити конфлікт між Україною і Росією, зрівати процес переговорів з підготовки широкомасштабного договору. І знову 12-го січня, під час підписання угоди про співпрацю між Москвою і Севастополем, посадинок Москви Юрій Лужков дозволив собі на вороже висловлення на адресу України, заявивши, що Севастопіль набуває статусу „11-ї префектури російської столиці“. Прес-центр МЗС України заявив рішучий протест проти цього випадку проти України.

В Міністерстві Закордонних Справ України під час зустрічі з журналістами начальник Управління інформації Юрій Сергєєв зауважив, що російське агентство Ітар-ТАСС продовжує поширювати нічим не підтверджені дані про участь у чеченському конфлікті українських найманців. Про це також не раз заявляли високопоставлені урядові чиновники Росії. Коли ж українська сторона попросила представити докази участі, то відповіли не отримала.

У зв'язку з цим міністер закордонних справ України Геннадій Удовенко надіслав лист міністрові закордонних справ Росії Андрею Козирєву. Український міністер висловив занепокоєння тим,

що російські засоби масової інформації намагаються знайти український „слід“ у Чечні. Складається враження, пише Удовенко, що певні кола Росії хочуть зрівнати українські російські відносини.

Загострилися також відносини між Чорноморською флотом і Військоморськими силами України. Міністер оборони Валерій Шмаров просив командування Чорноморської флотії Едуарда Балтіна не спішатися з передачею Севастопольській Міській Раді, оскільки Балаклавський бухти під час переговорів намічено передати Військоморським силам України, створюючи конфліктну ситуацію.

Пресовий центр Чорноморської флотії видав заяву, що адміністрація Севастополя попросила передати їй частину об'єктів Чорноморської флотії в Балаклавській бухті для розвитку туристичної мережі. А оскільки ніякого договору про розміщення в Балаклавській бухті української флотії не підписано, то, мовляв, Чорноморська флотія має право діяти на власний розсуд. Особливо після того, як Україна припинила фінансування Чорноморської флотії, а Чорноморська флотія платити великі податки за користування землею.

ХРИСТІАНСЬКІ ДЕМОКРАТИ ЗАСУДЖУЮТЬ СПРОБИ ВІДНОВИТИ СССР

Київ (Р. Р.). — Тут 12-го січня Християнсько-Демократична Партія України оприлюднила заяву, у якій збір підписів за референдум щодо відновлення СССР оцінює як „брутальне порушення діючої конституції і законів України“. Ці дії спрямовані проти державної незалежності України, її територіальної цілісності та недоторканості кордонів. ХДПУ вважає, що Президент України, Верховна Рада і правоохоронні органи повинні дати свою оцінку антидержавним діям комуністичних сил і

вжити заходів для їх припинення. Як сказано в заяві, в Україні вже був референдум і народ схвалив Акт проголошення незалежності України. Крім того, Україну вже визнали 152 країни світу. Вона стала повноправним членом світового громадянства. Спроби ж відновити СССР приведуть лише до кровопролиття. ХДПУ закликає всіх громадян протидіяти провокаційним комуністичним проявам і захистити свою державу.

О. Мороз зустрівся з В. Міллером

Київ (УНІАР). — Тут 11-го січня голова Верховної Ради України Олександр Мороз прийняв амбасадора ЗСА Вілліяма Міллера.

Під час зустрічі обговорено питання, який вплив на розвиток українсько-американських відносин матиме перемога у виборах до обох палат Конгресу ЗСА Республіканської партії.

В. Міллер сказав, що республіканці завжди прихильно ставилися до України, тому ніяких ускладнень

очікувати нема підстав. Амбасадор ЗСА висловив задоволення, щоб у межах закону Нанна-Лугара в Україну прибули експерти для визначення найефективніших напрямків фінансової допомоги. Ще одним підтвердженням послідовності політики ЗСА щодо України є підписання майбутнього меморандуму про приєднання України до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї (ДНЯЗ).

Демократи координують свої дії

Київ (Р. Р.). — Тут з ініціативи чотирьох найбільших організацій створено Раду демократичних партій України, яка координуватиме дії партій, котрі мають близькі програми і представлені у Верховній Раді. Тимчасове положення про Раду демократичних партій підписали: голова Демократичної Партії України Володимир Яворівський, голова Народного Руху України Вячеслав Чорновіл, голова Української Республіканської Партії Михайло Горинь та Ігор Лосєв від Християнсько-Демократичної Партії України.

Лідери згаданих політичних організацій прагнуть координувати діяльність реформистсько-демократичних сил в проведенні громадсько-політичних заходів. Рада узгоджуватиме кандидатури під час виборчих кампаній і сприятиме розвитку демократії та узгодженню державності. З цієї метою будуть організуватися зустрічі і дискусії за круглим столом. Рада залишається відкритою для приєднання інших партій, які прагнуть до спільних дій за збереження української держави і поліпшення добробуту народу.

Координатором Ради обрано Дмитра Павличка, який одночасно є головою Демократичного Об'єднання „Україна“. Рада демократичних партій України та Демократичне Об'єднання „Україна“ 5-го січня провели спільне засідання, на якому вирішено, що обидві організації працюватимуть паралельно, незалежно одна від одної, але водночас тісно співпрацюватимуть.

КИЇВ. — Тут 11-го січня, перед завершенням своєї місії, амбасадор Франції Мішель-Ів-Песік зустрівся з головою Верховної Ради України Олександром Морозом. Під час зустрічі О. Мороз зауважив, що у 1992 році Верховна Рада України ратифікувала договір про дружбу і співпрацю з Францією, а французька сторона обумовлювала ратифікацію цього документу приєднанням України до Договору про нерозповсюдження ядерної зброї (ДНЯЗ). Тепер, коли ця умова виконана, сказав Мішель-Ів-Песік, є надія що і Франція ратифікує договір і співпраця між двома країнами стане більш активною.

ТЕРНОПІЛЬ. — Тут на засіданні крайової організації НРУ виступив Вячеслав Чорновіл, який сказав: „У Чечні складається така ситуація, що, напевне, буде тривала, затяжна війна. У зв'язку з цим у наступних виборах у Росії не виключається перемога політичних сил комуністично-фашистського блоку. До влади можуть прийти люди Жириновського, а це — загроза вільного громадянства в Україні“. З усього видного, зауважив Чорновіл, що приїзд Єльцина до Києва найближчим часом не передбачається, але якщо він все ж приїде, то Рух виставить пікети, протестуючи проти знищення чеченського народу.

(Закінчення на стор. 3)

Поляки стали в пригоді Америці

Вашінгтон. — Минулої тижня газета „Вашінгтон Пост“ повідомила, що в часі нападу Іраку на Кувейт в серпні 1990 року, в Іраку опинилося у скрутному становищі шістьох американських шпигунів-розвідників, яких у безпечне місце перепачували агенти польської розвідки.

Цікаво, що рятуванням американців зайнявся польський розвідник, який протягом 20 років воював з Сі-Ай-Ей. Тому після успішного здійснення того порятунку тодішній директор Сі-Ай-Ей Вілліам Вебстер особисто повіз листа від президента Джорджа Буша, в якому говорилося, що він прохатиме інші держави, щоб подарували Польщі половину суми її закордонного задоволення. В. Вебстер тоді ствердив, що „це було велике ризико“ і полякам „належить велика кількість кредиту за це“.

Виявляється, що поляки забезпечили американців паспортними та довели їх до турецького кордону, де подорожі на перевірочному пункті вдало зумили відвернути увагу польською офіцером іракської

служби безпеки, щоб проїхати далі.

У відомленні сказано, що американці були в Іраку зі завданням слідкувати за рухами іракського війська. З інвазією Іраком Кувейту вони кілька тижнів хрипали на теренах Іраку та Кувейту, поки їх скрили в таборі польських будівельників в Іраку на авеління Білого Дому і Сі-Ай-Ей.

ПЛАСТОВИЙ БАЛЬ У ВИПАПІ

Віппані, Н. Дж. — Гурток Пластпрату і Пластова станція в Ньюарку влаштували пластовий баль з презентацією дебютанток у суботу, 4-го лютого, в готелі Маріотт, 1401 дорога ч. 10 у Віппані, Н. Дж. Гратіе оркестра „Фата моргана“. Одяг вечірній. О год. 6:30 — коктейль, о 7:30 — презентація дебютанток, описіла — вечери і вечерниці до год. 2-ї ночі. Вступ разом з вечерею — 65 дол., молюдь до 23-ох років — 40 дол., вступ на забаву без вечери (тільки для молюдь до 23-ох років) — 20 дол. У справі інформації слід звертатися до Бориса Миця (201) 763-6450.

В АМЕРИЦІ

У ЧЕТВЕР, 19-ГО СІЧНЯ, демократична меншість в Сенаті успішно перешкодила у схваленні законопроекту запропонованого республіканцями про обмеження дискусійного часу в сенаті. Для схвалення тієї пропозиції представленої правосудного сенатської більшості Бабом Додем потрібно 66 голосів, його пропозиція отримала всього 54, проти проголосувало 44. Ці вислиди на думку аналітиків мають більш політичне значення як правне, бо згодом Сенат напевно його схвалить. Тепер це тільки намагання демократів не дати змоги республіканцям заскоро перевести в життя свої передвиборчі обіцянки, запропоновані у їхньому маніфесті „Контракт з Америкою“.

ПОСАДИНИК НЬО ЙОРКУ Рудольф Джуліані від початку своєї каденції рік тому неодноразово підкреслював, що буде змушений поскорочувати видатки, щоб збалансувати бюджет міста. Одним із жертвних козлів став також департамент, який несе відповідальність за утримання міських парків. Керівник згаданого департаменту Генрі Стерн, щоб здобути фонди на утримання відомого в світі ньюйоркського „Центрального парку“ запропонував підвищити податок всім тим, які живуть довкруги парку, та в цей спосіб здобути потрібні фонди на його утримання.

НЕДАВНО УРЯД ПРЕЗИДЕНТА Білла Клінтона голосно відзначував річницю одного із своїх найбільших успіхів закордонної політики, схвалення Північноамериканського вільного торговельного договору, що його скорочено називають НАФТА. Цей договір, твердив Президент, створить тисячі міст праці для американських робітників, щоб виробляти речі для зростаючої економіки Мексики. Тепер вибірюючи в Конгресі підтримку плану допомоги економічній ситуації в Мексиці, Б. Клінтонові прийшлося стати перед гіркою правдою, що співзалежні економічні договори це двосічний меч. Якщо дозволити тепер на незапад мексиканської фінансової системи, американська економіка може завалитися разом з їхньою.

МИНУЛОГО ЧЕТВЕРГА, 19-ГО СІЧНЯ, ЗСА і Куба закінчили дводенні переговори, після котрих американські офіційні чинники позитивно про успішність відбутих нарад у справі віз та інших спірних питань про „безпечний, легальний і упорядкований“ налив кубинських втікачів до ЗСА. Ці переговори були продовженням договору з минулого вересня, котрим запропоновано в 30,000 кубинських втікачів. За обіцянку Куби припинити той масовий налив своїх громадян ЗСА приобіцяла легально випустити по 20,000 кубинців річно. ЗСА настоюють на тому, щоб під час переговорів не затримувати інших справ, як наприклад питання 30 річного торговельного ембарго на Кубу.

ЗСА ЗАПРОПОНУВАЛИ УКРАЇНІ нову програму в ділянці охорони здоров'я населення і навколишнього середовища, яку мали б перевести в життя додаткові кадри Корпусу миру ЗСА. Тепер в Україні перебуває 99 членів Корпусу миру ЗСА в 34 містах, які від 1992 року працюють, зокрема, допомагаючи початку українським підприємствам оволодіти територіальними знаннями в підприємстві. Україна погодилася на запропоновану програму та очікує на нове поповнення американських добровольців, яких кількість до 1996 року зросте до 200 осіб.

ОФІЦІЙНІ ЧИННИКИ КРАЙОВОЇ асоціації для поліпшення становища негрів звернулися до федеральних судових властей у Балтиморі, щоб призначити від них незалежних ревізорів для перевірки бухгалтерських книг їхньої організації. Все це в наслідок внутрішніх непорозумінь і закидів фінансових надзвичайно у цій найстаршій в країні організації громадських прав.

ПРЕЗИДЕНТ БІЛЛ КЛІНТОН знаходиться якраз у половині своєї каденції та з цього приводу Білий Дім вирішив уліпшити спосіб інформування загалу американської громадськості про всі його здобутки впродовж цих його перших двох років. Розпочато це з випуском звіту, в якому підкреслюється, що Президент вже досить частинно виконав три чергових своїх передвиборчих обіцянок. Аналітики твердять, що ледве чи ці нові заходи допоможуть переконати загальнотробудь-які вагомості Б. Клінтона та його Уряду.

В ІЗРАЇЛІ ПРОДОВЖУЮТЬСЯ

ТЕРОРИСТИЧНІ АКЦІЇ

Тель-Авів, Ізраїль. — У неділю, 22-го січня, в Бейт-Лемді, передмісті Тель-Авіву, Грімуді два потужні вибухи. Згідно з першими повідомленнями, загинуло 60 осіб, а поранено понад 190. Поліція ствердила, що на цей раз були використані вибухово смертоносні вибухові пристрої, які були прикріплені до двох арабських терористів.

Через деякий час до декількох редакцій палестинських газет, що виходять в межах автономії, зателефонував невідомий і сказав, що відповідальність за ці терористичні акції бере на себе „Ісламський джаїд“. Як відомо, це фракція радикальної палестинської організації Гамас, яка виступає проти мирного ізраїльсько-палестинського договору.

Ізраїльська служба безпеки вважає, що обидві бомби виготовив палестинський хемік Егія Аїяш, на прізвище „Інженер“, якого поліція давно і безуспішно розшукує.

У зв'язку з терористичною акцією кабінет міністрів Ізраїля перервав своє засідання, на якому обговорювалося питання про зборону розбудови житлових поселень на західному березі річки Йордан. На місце події прибув прем'єр-міністер Іцак Рабін.

Ф. Рює виступив проти приїзду

П. Грачова до Німеччини

Бонн. — Міністер оборони Німеччини Фолькер Рює ясно дав до розуміння, що запропонована на лютий цього року візита в Німеччину міністра оборони Росії Павла Грачова є небажаною.

Прийчиною цього керівник німецького військового департаменту назвав недавні висловлювання П. Грачова на адресу відомого російського правозахисника Сергєя Ковалєва, який гостро засуджує російську збройну агресію в Чечні.

Німецька газета „Більд“ оприлюднила заяву Ф. Рює, в якій, між іншим, говорить-

ся: „Напад російської міністра оборони на авторитетного у цілому світі правозахисника Сергєя Ковалєва, а також на голову парламентної комісії в питаннях оборони Сергєя Юшенкова є нічим іншим, як відвертими наклепами. Міністер П. Грачов мусить зрозуміти, що подібні дії гальмувати процес реформ у Росії і заподіюють великих шкод партнерству цієї країни зі Заходом. Тому я тепер навіть припустити не можу, що російський міністер оборони приїде з візитою в Німеччину, як це планувалося раніше“.

У СВІТІ

В РИМІ відбулася зустріч лідерів партій колишньої урядової коаліції — асоціації „Вперед, Італіє!“, Національного альянсу і Християнсько-демократичного центру. Сільвіо Берлусконі, лідер цього блоку і недавній прем'єр-міністер, заявив в інтерв'ю для газети „Стампа“, що названі партії проголосують за довір'я зформованому Лямберто Діні кабінеті міністрів тільки при тій умові, якщо на червень цього року буде призначено надзвичайні парламентарні вибори. На думку С. Берлусконі, Л. Діні не увів до складу уряду визначних кандидатів з блоку правих партій. С. Берлусконі стверджує, що новий уряд „орієнтований на комуністів“ і не віддзеркалює волі італійського народу, виявленої під час парламентарних виборів у березні 1994 року.

ГОЛОВНОКОМАНДУЮЧИЙ бойовими формуваннями Чечні Асланбек Абдулгаджієв повідомив під час зустрічі зі західним кореспондентами, що російська сторона робить підступні спроби схилити чеченських командирів до сепаратного миру, тобто до переговорів без спиною президента Чечні Джохара Дудаєва. „Ми не допускаємо до подібних переговорів“, — сказав А. Абдулгаджієв. Зрадницьку місію на користь Москви виконує призначений російським президентом Борисом Єльцином на пост міністра внутрішніх справ Чечні Муса Замалганов. Він погрожує головному чеченському командирові, що у випадку його нагідливості російські літаки бомбами зрівняють зі землею селище Шалі, де знаходиться штаб чеченських бойових формуцій.

НА ЗУСТРІЧІ з представниками ліберальної партії Мерц прем'єр-міністер Ізраїля Іцак Рабін повідомив, що відтепер будь-яке будівництво на західному березі річки Йордан буде проводиться лише після офіційного дозволу ізраїльського уряду. Невідомо навіть, чи будуть добудовані 4,000 будинків, які вже близько до вкінчення. В найближчі дні кабінет міністрів Ізраїля докладно обговорить питання житлових поселень, де тепер вже мешкає 141,000 осіб. Аммед Тібі, дорадник Ясіра Арафата, сказав, що Ізраїль повинен зрозуміти остаточний вибір: або продовження мирного процесу — або будівництво поселень і продовження війни.

ПРОЄКТ ЗАКОНУ про статус колишніх громадян СССР, які не мають підданства Латвії, прийняв у другому читанні парламент республіки. Напередодні опозиційні фракції, котрі раніше вважали цей документ несправедливим, згодні його підтримати, при умові створення спеціальної експертної групи, яка до часу остаточного читання допрацює проєкт. Досягнутий компроміс розв'язав занепокоєння, що обструкція щодо згаданого проєкту могла ускладнити прийняття Латвії у Раді Європи. Це питання буде обговорюватися на сесії ЄС у Страсбурзі 31-го січня.

БІЛЬШІСТЬ ГОЛОСІВ Європейський парламент затвердив на своїй сесії у Страсбурзі новий склад Європейської комісії, віднадавши очолюваню Жакком Сантером, колишнім прем'єр-міністром Люксембургу. В новому складі ЄК 20 членів, на трое осіб більше, ніж у попередньому, яким керував француз Жак Делор. Це пояснюється вступом в ЄС з 1-го січня 1995 року трьох нових країн — Австрії, Фінляндії і Швеції.

ПАПА ІВАН ПАВЛО II прибув у четвер, 19-го січня, до Австралії. На льотині в Канберрі його зустрічав австралійський прем'єр-міністер Пол Кітінг. Головною метою приїзду Папи в цю країну є вшанування першої австралійської католицької святої — монахині Мері МекКілон, яка жила у другій половині минулого сторіччя.

Український соловейко знов прилетів до ЗСА

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. Кузьмович). — Вже більше трьох років минуло від часу, коли ми мали шастя познайомитися з цим справжнім „українським соловейком“ — Ніною Матвієнко, що приїхала була на гостинні виступи до ЗСА разом із своїм чоловіком Петром Гончаром, сином славного скульптора Івана, і дочкою Тонькою.

Тепер приходить вона до нашої редакції із режисером групи „Яра“ Вірляном Ткач, щоб розповісти про свої виступи з цією групою у незвичайно цікавому задумом дійстві під назвою „Водоспад/відблиски“, що матиме свою прем'єру в Нью Йорку у п'ятницю 27-го січня у театрі „Ля Мама“, 74 А 4-та вулиця схід в Нью Йорку. Вистава, як інформус на вступі В. Ткач, буде їти до 12-го лютого від четвергів до неділі о год. 8-йй вечора, а двічі в неділю 5-го і 12-го лютого о год. 3-йй.

В розмові довідуємося, що В. Ткач саме повернулася з Києва, де перебувала два тижні із майстернею — підготовою до чергової виставки. Розуміється, це було незвичайно цікавим для учасниць — двох актрис із ЗСА, а це муляти Керен-Анджелі Бишоп і вірменки Сесілії Арани, які співпрацювали із Ніною Матвієнко, хоча їх ділили матів і так різне походження. Але лучили їх ділили вірляни і разом



Три „мавки“ — актриси дійства „Водоспад/відблиски“ режисури В. Ткач (зліва) Н. Матвієнко, К. Бишоп і С. Арани. (Світлив Віктор Марущенко)

вони зуміли впродовж двох тижнів створити це дивне дійство, яке зможемо тепер оглядати в Нью Йорку. Обі наші гості наввипередки стаються розповіді про успіхи своєї праці, яка віддзеркалює архайчне мислення в народних українських піснях, що так питомі для учасниць — двох актрис із ЗСА, а це муляти Керен-Анджелі Бишоп і вірменки Сесілії Арани, які співпрацювали із Ніною Матвієнко, хоча їх ділили матів і так різне походження. Але лучили їх ділили вірляни і разом

притоку до її участі у дійстві „Водоспад/відблиски“, в якому показано обривні елементи календарно-обрядових пісень із текстом, що його всі учасниці п'єси писали разом на пробах в Києві. Все вийшло багате більш спонтанно, як в задумі В. Ткач, як і не було плановане, що у дійстві братимуть участь лише жінки. Але, каже Н. Матвієнко, українська народна пісня є висовом жіночості й матриархату, тому

СВОБОДА УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК		SVOBODA UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893		
Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.		
Svoboda: (201) 434-0237	UNA: (201) 451-2200	
Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)		
Передплата на рік \$55.00, на півроку -\$32.00, на 3 місяці-\$17.00. Для членів УНСоюзу \$30.00 річно. За кожен зміну адреси-\$1.00.		
Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".		
Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.		

Леонід Кравчук

Перший у тисячолітній історії України народом обраний Президент України (бо Михайла Грушевського обрала навіть не повна Українська Центральна Рада, а так звана Мала Рада в добі Української Народної Республіки) прибув вперше до Америки ще як голова обраної в 1989 році Верховної Ради України, ще перед референдумом 1-го грудня 1991 року. Він відвідав тоді Метрополита Української Православної Церкви Мстислава у Бавнд Бруку, Н. Дж., (пізнішого Патріярха Автокефальної Православної Церкви), відвідав був теж українську католицьку церкву св. Юра у Нью Йорку, говорив, як український патріот-державник. Таким залишився, хоч перестав бути Президентом і став тільки депутатом Верховної Ради.

Стрінувшись 17-го січня ч. р. з членами редакцій „Свободи” й англомовного „Українського Тижневика”, Леонід Кравчук відповідав на запити — спокійно, розумно, як досвідчений державний діяч, який прегарно орієнтується в українських і міжнародних відносинах. Почерез цілу ту пресову конференцію червоною ниткою тягнувся постулат — зберегти і закріпити українську державу. Найбільш переконливе є його критичне становище супроти рідного українського суспільства — супроти того партійництва, яке не знає політичної консолідації, тільки поділило себе, членство Верховної Ради, на лівих і правих, і підходить до всіх справ не за їх вартістю, тільки за критерієм — хто яку справу заступає — „правий” чи „лівий”. Найбільшу загрозу для України бачить у самотійному русі всіх мусульманських країн — членів Російської Федерації, коли Росія опиниться тільки територією по Урал, може виринути і вже виростає російський імперіалізм у постаті концепції „слов'янської держави” — Росії, України і Білорусі. Леонід Кравчук — людина глибоко патріотична з рідкісною прикметою політиків-державних мугів: він автокритичний, не заперечує своїх помилок, але теж розумно і правильно вказує на умовини, в яких народилася сучасна українська держава, після століть русифікації та десятиріч комуністичного експерименту. Звертає увагу на державницький патріотизм навіть все ще визнаваців ідеології Маркса—Леніна — вони не хочуть підлягати Москві.

Не з усіма поглядами Кравчука можна погоджуватися. Наприклад, він ототожнює Бориса Єльцина з Михайлом Горбачовим. Історичним фактом є, що М. Горбачов категорично годинами перестерігав українців іти голосувати у референдумі 1-го грудня 1991 року, а Єльцин gratулював Кравчука телефонічно після позитивного вислуду референдуму і gratулював Кравчукові з його вибором.

Леонід Кравчук — типовий активіст. Він не вирікся політики, бо кандидував до Верховної Ради і став одним з її депутатів, але водночас вирішив працювати для української культури. Твердить, що його заходи не перехрещуються з діяльністю Міністерства Культури, він, мовляв, має головню на увазі творців культури, яким треба помагати у теперішній економічній скруті, має на своїй листі 1,600 таких талановитих одиниць. Запросив його Колумбійський університет в Нью Йорку, — зустрінься з українськими й американськими підприємцями. Дуже зручно відповів на запит, чи не думає знову кандидувати на Президента, мовляв, буде працювати для України, він певний, що знайдуться молодші діячі.

Зробив на всіх присутніх українських журналістів гарне враження досвідченого, зрівноваженого політика, який на нікого не скидає ніякої вини і проти нікого не воює, а має на оці тільки і виключно добро української держави.

Автори книжок і видавництва, які бажать, щоб про їхні книжкові видання були в щоденнику поміщені бібліографічні нотатки, вістки й огляди, повинні прислати до редакції „Свободи”разом з двома примірниками даного твору також і адресу, де таку публікацію можна набути, та її шіну.
Дописи з життя громад, установ, організацій, інституцій чи осіб, включно з посмертними згадками-некрологами, мають бути не довші за три сторінки машинопису, писані через два інтервали на друкарській машинці і лише на одному боці листка паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися великих відступів поміж рядками і писати розбірливо (дехто розуміє цю вимогу як писання великими літерами, насправді літери мають бути малі, але великі проміжки поміж рядками, щоб було де поправити речення, якщо заїде потреба). Дописи слід надсилати до редакції до десяти днів після описаної події. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи і правити мову. Просимо дописувачів подавати повні імена і прізвища у своїх матеріялах, не скорочуючи їх. У випадку англійських назв чи прізвищ слід подати їх і по-англійському і по-українському. — Редакція.

Це вже не криза. Це розклад. Негативні сили, як спадок з попередньої президентури і як вислід катастрофічних виборів, дають себе шораз більше пізнати в житті українського суспільства і в екзистенції та діяльності української держави. Виглядає, що спроби компромісів, порозумінь і внутрішніх укладів вичерпані. Мабуть, надходить час, який вимагатиме радикальних і болючих заходів, щоб вийти зі стану, в якому опинилася держава, суспільство і український народ.

Негативні сили не є однорідні. Навпаки, вони різно-які, що посилює їхню суспільну базу і несе з собою можливості дальшого їхнього поширювання. В основному є це три елементи. Насамперед, це комуністичні недобитки, які вже давно загубили всякі реальні можливості будь-яким чином причинитися позитивно до виходу з тяжкого стану. Вони вже органічно наставлені на кидання колод під ноги усім позитивним ініціативам з кожного боку. Їх чимало, вони відчувають, а деякі з них усвідомлюють, що для них дорога до керівництва

У квартирі Організації Об'єднаних Націй в Нью Йорку почалися в понеділок, 16-го січня, двотижневі наради третьої сесії Підготовчого комітету для Світової вершинної конференції суспільного розвитку, щоб закінчити проекти двох текстів — декларації і програми дій. Нарадами проводять амбасадор Ван Сомавія (Чиле), а участь беруть державні делегації майже усіх членів-держав і представників великої кількості недержавних організацій (НДЖО).

Сама конференція, перша у цьому ювілейному році ООН, відбувається 6—12-го березня ч. р. в Копенгагені, Данія, у конференційному комплексі Белля центру, в перших днях у формі передконференційних консультацій, а вже 11-го і 12-го березня як вершинні наради голів держав і урядів. Ідея скликання того роду конференції наростала від 1987 року, а закінчилася ухваленням резолюції Генеральної асамблеї ООН 16-го грудня 1992 року.

Цілі, принципи і філософічна база конференції з'ясовані в постановах декларації, які підсумовуються у трьох глобальних питаннях: 1) зменшення і усунення убозтва; 2) зменшення безробіття і створення умов для продуктивної праці; 3) суспільна інтеграція (маргінальних груп суспільства) дорогою вирівнювання суспільних нерівностей і збалансування розподілу дібр. Постанови декларації оформлено у дев'ять зобов'язань, накладених на держави. Друга частина документу — це програма дій для здій-

Ярослав Гайвас

ЩОБ ВІДБИТИСЯ ВІД ДНА

державою і народом давно перестала існувати. І замість погодитися з тим зумовленим історією і об'єктивним розвитком подій сучасністю станом і шукати ніші для себе, де вони могли б щось корисного робити, тільки школять і перешкоджають іншим. Згідно з українською примовідкою „І сам не гам, і другому не дам”. Їхні виступи у парламенті, як і їхнього лідера Олександра Мороза, відірвані від існуючої в Україні та у світі дійсності, звучать пустопорожньо і по-загробово доктринерсько. Але вони є. І хоч розкладаються, але поволі і кінця їм не видно. І тому питання, як їх позбутися з суспільно-політичної арени, шораз настирливіше. Можливість позбутися їх легко після московського комуністичного путчу в серпні 1991 року і грудневого референдуму в Україні проочена і за-недбана тодішнім державним правлінням, минула безповоротно.

Другою негативною силою, яку колись Президент

Дора Рак

У НАСТУПІ ПРОТИ УБОЗТВА І БЕЗРОБІТТЯ

снення детальних напрямних, зібраних у п'ятьох розділах, що мають 87 статей. Початково дуже великий документ, сконденсовано до теперішнього формату ясно спрещизованих постанов. Провідною думкою конференції є поставити на першому місці, в центрі дій — людей, їхні потреби і їхній поступ дорогою міжнародної співпраці і солідарності.

Паралельно з урядовою конференцією в Данії відбувається „НДЖО Форум'95” в Гольмєні (біля Копенгагену), що почнеться вже 2-го березня і триватиме до 12-го березня ч. р. До нього пригтовляються недержавні організації (в більшості жіночі) на льокальних і регіональних нарадах, а головню в центрі ООН в Нью Йорку на щоденних кокусах, де пригтовляють свої домагання відносно постанов конференційного документу. На широке зацікавлення загалу конференцією вказує факт, що досі Підготовчий комітет акредитував понад тисячу НДЖО.

Ще додаті б, що цілоденна праця Підготовчого комітету проходить на пленумі і нарадах двох робочих труп, з котрих одна має пеленягути декларацію і п'ятий розділ програми дій, а друга — чотири перші розділи програми. Комітет має також приготувити проект агенди і організації праці самої конференції і під її ухвалу передати викінчений проект документів.

о. Петро Галадза

РОЛЯ ЦЕРКВИ У ЗБЕРЕЖЕННІ УКРАЇНСЬКОЇ РОДИНИ

Доповідь виголошена 11-го грудня 1994 року на науковій конференції для відзначення Української Родини в ЗСА

II

Діти, які виростають в такому оточенні, мимоволі набирають відчуття чару людського життя і стають переможцями в життєвих кризах, бо озброєні вони переконанням, що їх буття не замкнене у вузькому тупику обмежених людських спроможностей, але відкрите до безмежних Божих обр'їв.

Між іншим, твердження, мовляв, дітей можна успішно виховувати навіть коли відносини між батьками є холодними чи хворобливими і що, мовляв, батько і мати можуть поодинокі — кожне окремо, а не як пара — відноситься до дітей у виховному процесі, таке твердження і такий підхід є помилковими, бо недооцінюють факту, що діти вчатьсся осмотичним способом. Любов до ближнього, спосіб для розв'язання конфліктів, моральні цінності та загальний світогляд — це все проникає в душу дитини через щоденний контакт з батьками. Щоб це все закарбувалося в свідомості дитини, вона з дня на день і протягом дня мусить бачити, як батьки до себе взаємно відносяться в будуючий спосіб. І тут, між іншим, півгодини дози т. зв. „quality time” ніяк не заступають того осмотичного впливу, який мусить огортати дітей постійно.

Питання взаємного будування веде нас до другого складника життєдайної візії, що її Церква пропонує родинам, а саме, до внеслої ідеї, збудованої на вченні про Пресвятую Тройцю, що людина стає тим, чим має бути, тобто образом і подобою Бога, тільки коли єднається з іншими людьми і сприймає їх як передумову для власного самопізнання і особистого розвитку. В сучасному світі, зокрема на Заході, таку ідею, на жаль, придушує поняття з оточення деяких екзистенціалістів, що друга людина — це, мовляв, пекло, як писав французький філософ Сартр.

I

Кучма назвав „п'ятою владою”, є багатоповерхове і всюди присутнє злочинство на чолі з великим організованим злочинном. Хоч яке воно міцне, але коли прийде час на його ліквідацію і державні та суспільні сили зуміють розвинути спільні акції проти нього, його кінець неминучий. Покищо воно наносить колосальну шкоду і розкладає суспільну та індивідуальну мораль, найміцнішу базу збірного життя. Треба сподіватися, що відповідні чинники готуватимуться до таких акцій уже в недалекому майбутньому.

Третьою головною негативною силою є пасивність і зневіра суспільства. Причини цього лиха основно поза суспільством, вони в керівних та взагалі провідних елементах суспільства, а в першу чергу в організованому політичному секторі. Провідна суспільна верства в Україні існує, хоч неформалена і неповно самоусвідомлена. А найгірше те, що вона не дає себе відчутти в суспільному та державному житті. Вона

(Закінчення буде)

ньої і Центральної Європи, в тім числі кілька українських НДЖО: Жіноча Громада (голова Марія Драч), Київ; Український Центр для Людських Прав, Київ; Харківський Центр для Жіночих Студій; установа „Регіональне Духовне Об'єднання Багаї” для України, Білорусі і Молдови з осідком у Києві. Чи їхні делегати приїхали — невідомо, бо ще немає української інформаційної осередку в ООН (а варто б подумати над тим), де можна б зустрічатися усіх, справді розгублених у цій масі різномовних і різнобарвних людей. Жаль, що немає делегатів від жіночих центральних організацій з України, для яких треба було завчасу подбати про стипендії на приїзд. Але ще це саме уможливити їх участь в Копенгагені у Форумі НДЖО, треба лиш, щоб наші фінансово-допомогові установи поспішили з допомогою. Вартість участі українських делегацій у міжнародних конференціях є неапперечною, бо це для України вікно у світ.

Міжнародні кола прив'язують велику вагу до Світової вершинної конференції в Копенгагені. Може й справді крім декларативних постанов, що підтверджують віру у людські права і фундаментальні свободи, гідність і вартість людини, рівні права чоловіків і жінок та універсальний ренесанс духових і моральних цінностей, буде створений міжнародний механізм для здійснення економічного і суспільного поступу всіх людей і розв'язки економічних, суспільних, культурних і гуманітарних проблем світу.

Чи не найбільш яскравим символом такої скрайньої атомізації, що веде до егоцентризму, є недавнє твердження відомого американського артиста Майкла Джексона, що він мусить розвестися зі своєю жінкою, бо вона почала, мовляв, „займати його простір”. Поняття людини — навіть члена родини — як окупанта, це хіба найбільш нищівний елемент цієї екзистенціалістичної антропології.

Кожного разу, коли ми, українці, складаємо три пальці в одне, щоб перехреститися, і кожного разу, коли молимося згідно з трійчними наголосами християнської науки, ми голосимо альтернативну — цілцюю візію. А це тому, бо віримо, що так само як єдине Боже єство є, властиво, Тройцею відмінних Осіб, то так само і автентичне буття — це множество відмінних осіб, які якраз тією своєю відмінністю дають мені пізнати, хто я, властиво, є, будучи людиною. І коли я сприймаю цих відмінних одиниць з любов'ю? Отця, Сина і Духа Святого, ці люди, наприклад, моя донька, моє немовлятко, мій тесть чи зять, — ці люди раптом вже не торкають мене немов би якимись кайданами, а радше торкають мене теплими руками, простягнутими до мене, щоб втягнути „в аркан” небесної любови. У термінології грецьких отців Церкви, відношення трьох Божих Осіб до себе — це „періхорісіс”, що можна би перекласти на українську мову як „об'єднуючий танець”, аркан.

Наші подружжя і діти, напевно, дивитимуться на свої родини як на приваблююче вогнище вирозуміння і надхнення спілкування, коли вітаємоми одне одного так як святець Православної Церкви св. Серафим вітав всіх прихожан, а саме словами „моя радість”.

Третій елемент візії, що важливий для збереження сучасної родини, — це образ любови як жертвенний акт волі, а не тільки як приємне почування. Основа такого поняття любови — це Хрест Господній. Розп'яття Спасителя, проколення його серця ворогами, є архитимом справжньої любови, бо включає всепрощення, жертвенність та витривалість. Це все є ключове, бо без цього, очевидно, всі наші роздуми про подружжя як вінчання, і про родину як трійчну спільноту, лишаются романтичними фантазіями.

НА МИСТЕЦЬКІ ТЕМИ

А. Бриттан з успіхом диригував у Львові

Адріян Бриттан, молодий український диригент із ЗСА, вже втретє має нагоду показати своє мистецтво диригування у Львові при кінці грудня 1994 року, де керував оркестрою в опері „Трубадур” Верді, а відтак відбувся у Львівській концертній залі ім. С. Людкевича симфонічний вечір під його орудою. Про цей саме дуже успішний симфонічний концерт помістила рецензію щотинга газета „За Вільну Україну” з 24-го грудня пера Валерія Квасневського.

У концерті, як пише рецензент, звучали твори українських композиторів — а це „Гуцульський тритих” Мирослава Скорика, „Карпатська рапсодія” ч. 1 Левка Колодуба і вперше в Європі „Українська сюїта” для струнних інструментів аме-риканського композитора Квінсі Портера. На завершення концерту виконано „Пасторальну симфонію” ч. 6 Бетовена.

Рецензент підкреслює, що у програмі концерту нає символічно віддзеркалювала особистість диригента, батьки якого походять з України, він народився вже в Німеччині, а тепер живе і працює у ЗСА.

Диригент у доборі творів керувався бажанням показати звернення композиторів різних часів до танцювально-жанрових елементів у симфонічній музиці. Як ві-

домо, в основу триптиху М. Скорика увійшла музика до кінофільму „Тіні забутих предків”. І тут, як пише В. Квасневський, диригент „глибоко розкрив задум автора, різноманітними фарбами змальовуючи філософську символіку образів трьох частин твору”.

А. Бриттан також познайомив львів'ян з „Українською сюїтою” К. Портера, але на думку рецензента, хоча твір просякнутий українцями та ритмами українського танцю й пісенної лірики, в ньому відчувається мислення західного композитора, а твір асоціюється : старовинною сюїтою XVIII ст.

Заховий рівень диригента випробовується, однак, симфонічною музикою Бетовена. І тут рецензент не-рикансько похвально оцінює виконання „Пасторальної симфонії”, пишучи, що оркестра Львівської філь-гармонії під керуванням американського маестра „блискуче справилася зі завданням”.

Тому львів'яни довгими оплесками дякували диригентові за прекрасний вечір симфонічної музики, а особисто вітали А. Бриттана провідні львівські мистці, серед них — ректор Вищого Музичного Інституту ім. М. Лисенка Марія Крушельницька та композитор і диригент проф. Микола Колесса.

Леонід Федорук

16 липня 1990 р.

*Не з стін шалери, не з фасадів колір,
Не френч з плечей і козирок з чола, —
Здираю з тебе шкіру, й красні коні
Душі моєї ринуть, мов стріла,*

*У простір, що ще вчора був у градах,
А нині — перевозданий в далині:
І у собі упізнаю я брата,
А брат себе знаходить у мені.*

*Ми збратані не родовою кров'ю,
Не нації, не класу, а доби,
Коли усе, що сповнене любов'ю
До Отчини, бездушний лад гнобив.*

*Паплюжив і топив у ріках горя,
Яке Дніпром змордованим текло...
Та день настав, і повнозростом, гордо
П'ю Липня життєдайного тепло,*

*Яке не тільки землю обігріло,
Але й у людях розтопило лід.
Здрігаюся, мов птах, і раді крила
Здіймають волю у політ.*

Київ, 16—17 липня 1990 р.

За останні тридцять років західне суспільство багато більше говорить про любов, але при тому рівночасно затрачує зрозуміння основного факту, що тривала, оживляюча любов включає умертвлення. Поняття, мовляв, любов — це, в першій мірі, приємне почування, яке існує в основному для самовдоволення, таке поняття мусить остаточно проповадити до розчарування, і у випадку подружжя — до розводів, бо, як кожний психолог добре знає, почування можуть бути доволі нестабільними. Впливаючи з нашої підсвідомості, почування не завжди як слід піддаються нашій контролі. Натомість людська воля, її рішення викликані актом волі — така основа для людської дії дає людям успішно пережити не одну депресію, розчарування чи зміну настрою. Хрест Господній голосить цей вимір любови, бо Христове пролиття крові є життєдайним, незважаючи на те, що ніякої приємності немає.

Вияснивши ці елементи християнської візії родини, треба тепер перейти бодай кототко до справи вітлення цих засад. Здається, що треба насамперед признати, що коли ідеться про сучасну конкретизацію, сучасне вполчення взнеслих ідей християнської візії про родину, ми, українці, не дуже дописуємося. А це є іронія, бо у минулому були деякі моменти в нашій духовній історії, які були попросту геніальними поглядом такого вітлення. Коли застановитися над практикою Святої вечери, наприклад, яку зі всіх східних християн тільки українці обходять, бачимо, що сакраментальна візія Церкви, яка настоє, що все буття — домашнє, приватне, родинне, що всі аспекти нашої щоденної поведінки є нагодою єднатися з Богом, бачимо, що ця візія таки стала плоттю і в час Різдва перетворює наші ідальняні столи у святі трапези, наші дома — на святини, і наших батьків і матерів — на священників.

Але коли подивимося на евентуальне сучасне продовження такого вітлення, беручи до уваги, що сучасна людина шукає Бога не тільки в космосі і в обрядовості, але в першу чергу у міжлюдських відносинах, побачимо, що тут українська Церква не переключалася, щоб опохити цей міжлюдський вимір. Принцип вполчення, тобто засада, що християнин пізнає Бога саме у щоденних розмовах, буденних жестах приязні та в звичайних пригодах і radoшах, так як люди пізнали Бога в Ісусі Христі, який вечеряв, плакав, сварився та розмовляв з людьми, цей принцип вполчення вимагає, щоб Церква бралася до таких починів, як, наприклад, т. зв. „Меридж енкавтер”. Цей міжнародний рух має на меті відродити подружжя, він дає йому нагоду під час вікенду відійти від своїх, часом буденних рутин, щоб знову себе пізнати. Подружжя, вислухавши рефлексії прелегентів, у цілковитій приватності і виключно між собою, докорірно обговорюють стан своєї взаємної комунікації, стан своїх сексуальних співвідносин та діляться своїми турботами, мріями і бажаннями.

(Закінчення буде)

ЗВЕРНЕННЯ

ДО ЧИТАЧІВ ГАЗЕТИ „СВОБОДА“

Шановні читачі!

Почавши від першого дня січня 1995 року, увійшли в силу вищі поштові оплати за всі види пересилки. Наприклад, пересилка листа вагою до однієї унції першою класом зросла від 29 до 32 центів, тобто на 10 відсотків.

Доводимо до відома шановних читачів, що пересилка поштою наших газет другою класом, для неприбуткових організацій, зросла майже на 20 відсотків. Хоч УНСОюз і багато інших неприбуткових організацій внесли протест до поштового уряду, коли стало відомо про підвищення оплати, на жаль, наш протест не взяли до уваги.

Нова підвишка збільшить кошти видавництва за пересилку газет на 110,000 доларів річно, хоч доставка газет віддавна була і далі є незадовільною, на що звертасте увагу постійно поштовим властям як ви, шановні читачі, так і наше видавництво.

У липні 1994 року, згідно з рішенням минулої Конвенції УНСОюзу, ввійшла в силу підвишка передплати, завданням якої було до деякої міри покрити постійно зростаючі кошти видання газети.

Нове підвищення поштової оплати, на жаль, стало новим великим тягарем для видавництва і знову значно збільшило кошти. Тому звертаємося до вас з гарячим проханням добровільно зложити пожертви на покриття підвишки поштової оплати. Коли б кожного передплатника зложив додатково по 8 дол., то ця жертва частково покрила б нову поштову підвишку. Тому проголошуємо збірку пожертв на пресовий фонд „Свободи“ з вірою, що читачі, які дорожать щоденником, допоможуть своїми датками його втримати.

Екзекутива УНС

Український...

(Закінчення зі стор. 1)

такий вислід їхньої праці. Коли питаємося про саму техніку дійства, то наші гості вияснюють, що музика до нього виконана, як в інших виставах групи „Яра“ на стрічці, а три актриси співають а капела. Крім старих народних пісень, музику склав Генджі Іто, а хореографію створила Шігеїко Сука. Постановка як завжди — Ватокі Уено, а крім трьох вичислених актрис виступають ще Юджі Кім, Шігеїко Суґа і Оксана Бабій.

Н. Матвієнко з питомим їй темпераментом захоплюється способом праці над цією виставою, яка підготована в Києві, мала там прем'єру в закритому колі 8-го січня, а в Україну має повернутися навесні для участі у традиційному фестивалі театру „Березіль“, що має вже міжнародну славу.

Нам хочеться знати де-що про проміжок часу в житті нашого „соловейка“ від останнього перебування у ЗСА. Вона дещо сумно розповідає про складні тепер обставини для співаків та акторів, а коли питаємо, як вона годить обов'язки жінки і матері з акторськими — Ніна мовчки показує спра-

цьовані руки і стверджує, що лише пізно нічно співає, коли все інше вже затихає. Її здається, що вона має великий репертуар народних пісень, але немає їх, як каже, „де, подіти“. Про концерти тепер важко, треба шукати спонзорів, а самостійні співаки та актори обтяжені високими податками. Навіть другої стрічки не вдалося їй за ці три роки накрутити. Але вона знає, що „коли всі помруть — пісні залишаться“ і для неї — ця українська пісня, це зміст життя.

Наша розмова сходить на круті стежки проблем цивілізації, занецищення довкілля, потреби повороту до джерел цієї цивілізації, божественного дійства є саме вода і віддзеркалення в ній минулого. Це загострює ще і на-

шу цікавість, як покажеться нова виставка із полученням різних культур тих первісних елементів і чи зрозуміють тему американська публіка, а може подекуди й наша.

Мистецька група „Яра“ має вже довшу практику у такому експерименті, а тепер осередком її буде наша співачка Н. Матвієнко, яка внесе новий елемент своїм голосом і своєю інтерпретацією української народної пісні.

Хор „Думка“ відзначив концертом своє 45-річчя

У листопаді український хор „Думка“ в Нью Йорку святково відзначив своє 45-річчя концертом в залі Купер Юніон, про що наш щоденник писав, подаючи також історію цього найбільш відомого хору метрополії з довголітньою традицією та широким репертуаром.

Хор цей, як відомо, концертував не лише в Нью Йорку серед української громади, але також продовжує свого існування виступав у престижних залах Карнегі Голл, Тавн Голл, Медісон Сквер Гарден, у катедрі св. Патрика, як і у Вашингтоні в Кеннеді Центрі та в інших концертних залах ЗСА і Канади. У своїй історії хор має дві поїздки до Європи, а останню найбільше зворушливу поїздку з концертами по Україні. Продовж свого 45-літнього існування, цим хором, що спершу, був чоловічим, відтак перейшов на мішаний, диригували такі добрі музиканти як Леонтій Крушельницький, Ігор Соневський, Олександр Микитюк, Іван Задорожний, Олександр Берник, Семен Комірний, а тепер його музичним керівником і диригентом є Василь Гречинський, що в 1991 році прибув до ЗСА зі Львова, де диригував хорами і був хормайстром Львівського Театру опери та Балету ім. Івана Франка.

Широко рекламований ювілейний концерт хору „Думка“ в Нью Йорку зібрав добіру публіку, приятелів хору і представників української громади, але на жаль не в достатній кількості.

Все ж концерт мав вимірювану святковий настрій, а відповідно дібрано програму, від релігійного до веселого репертуару, дала перекрій можливостей хору та нагоду виступити його численним солістам, включно із солістом Метрополітальної опери Андрієм Добрянським, що вже від довгого часу посилює репертуар хору.



Хор „Думка“ в часі ювілейного концерту з ведучим програмою Л. Ліщинським

Акомпаньювала хором та солістам концертмайстер Євгенія Палей, що вже вдруге сповняє ці функції для „Думки“ (вперше від 1977 до 1981 року).

Програмою ювілейного концерту провадив місцевий Любарт Ліщинський, який подав на початку коротку історію хору і представив присутніх на залі колишніх диригентів хору „Думка“ або членів їхніх родин.

На закінчення цієї імпреси з привітаними гостями з України. Композитор, диригент, народний артист України Іван Карабиць відчитав привіт від Міністерства Культури України за підписом в. о. Миколи Яковини, від Управи колективу національної капелі „Думка“ з Києва за підписом диригента Євгена Савчука, від Хорового Товариства України ім. Миколи Леонтовича за підписом голови Є. Савчука, від Всеукраїнської Музичної Спілки за підписом лавреата державної премії України ім. Шевченка, Анатолія Авдієвського, і від Міжнародного музичного



„Уродиновий торт“ хору „Думка“ із написом „45“

фестивалю в Києві за підписом І. Карабиця. Олександра Тулякська, викладач музичного училища в Івано-Франківському і директор музею Дениса Січинського, передала враз із особистим привітом ноти ніколи ще не виконаної кантати Д. Січинського для майбутнього виконання її хором „Думка“.

Привітали також хор із його 45-річчям проф. Дарія Каранович від Українського

Музичного Інституту, від Українського Національного Хору Оксана Палійчук, від хору „Дніпро“ у Клівленді наспів привіт з підписом Олега Мороза, а Богдана Волянська, диригент хору „Промінь“, привітала від себе і своїх хористів.

Спільні світліни, квіти і багато добрих бажань закінчили імпресу в Купер Юніон, а відтак хористи та їхні родини і приятелі перешли до Пластового Дому, де у неформальній зустрічі відбулася гостина включно із краєзнавцями, уродинового торта та промовами. Гостину приготували членки хору під проводом голови Управи хору Марії Решітнік.

Взірцева друкована програма ювілейного концерту із світлинами диригента В. Гречинського акомпаньює Є. Палей і теперішнього складу хору на тлі ікопостасі церкви св. Юра в Нью Йорку та короткою історією хору від його створення у 1959 році залишилася пам'яткою для всіх учасників того свята.

О. К.

Традиційна ялинка у Ватервільті

У неділю, 8-го січня ц. р., у гарно прибраній залі Українського Клубу велика громада Ватервільті, Трою, Н. Й., і околиці взяла участь у традиційній вже Різдвяній ялинці.

Свято відбулося старанням Управи 99-го Відділу США у Ватервільті та Відділу УККА, Ватервільті. Слід згадати, що ці дві громадські організації в дружній згоді щороку влаштовують різдвяну ялинку цього року — 27-ий раз.

Святочну програму відкрила Люба Кушнір, голова Відділу США. У вступному слові вона, вітаючи усіх присутніх, згадала про Рік Родини та рік відродження України.

Парох церкви св. Миколая о. Едвард Чудак побла-

гословив просфору та відмовив молитву за щастя всім у новому році. Відтак Люба Кушнір представила ведучого програмою Івана Романишина. „Серед нас присутні члени нашої церкви, представники таких організацій: Український Клуб, Організація Оборони Лемківщини, Братство св. Миколая, Жіноча секція при Українському Клубі, Організація Американців за Демократію в Україні, Організація Неустанної Помочі Пречистій Діви Марії, пластова молодь, Школа Українознавства та інші. І. Романишин звернувши увагу на силу нашої традиції, яка дала витривалість минулим поколінням переходити різні тортури Соловки, Картузської Берези, Овєнціма, Явожна, Акті Вісла, і т. д. „Незбутним прикладом була жертва нашого земляка Івана Дем'янюка, якого засуджували майже цілий світ, але І. Дем'янюк був звільнений судом без доказів вини. Дуже добру рекламу для України

Завоювала наша славна зірка ледяного спорту Оксана Бабій. Отож, зберігаймо наші релігійні й народні традиції, бо вони допоможуть нам продовжувати нашу українську ідентичність у діаспорі на довгі літа.“

У програмі члени пластової молоді Леся Філь, Лариса Дурбак та Християн Спак, рецитували вірші на різдвяні теми. Відтак мішаний хор при церкві св. Миколая під диригентурою Ярослава Кушніра виконав ряд колядок: „Нині наповнилося радістю“, муз. Людкевича, „З нами Бог“, народне, „Ой видить Бог“, муз. Стеценка, „Возвеселімся“, муз. Людкевича, „Добрий вечір“, записано в Києві, „Щедрик, щедрик“, муз. Леонтовича.

За головним столом за-сіли: Іван Романишин та його дружина Анна, Люба Кушнір — голова Відділу США, Ярослав Кушнір, церковний дьяк-диригент хору при церкві св. Миколая, о. Едвард Чудак — парох церкви, о. Орест Підпилипчак, — гість, парох церкви св. Миколая у Амстердамі, та Михайло Бережанський — голова Відділу УККА. Роздаючи святочну просфору та подано смачну вечерю. В між-часі запрошено до короткого слова нашого гостя з Амстердама, о. Ореста Підпилипчак, який у теплій формі розповів кілька коротких жартів, що збагатили святочний настрій присутніх.

Після вечері на знак Ярослава Кушніра всі співали радісно ряд традиційних колядок.

На закінчення вечора Михайло Бережанський, голова Відділу УККА, подякував усім за присутність та за працю у підготові та перевеленні пізньої ялинки

Дмитро Кулик

В Україні

(3 інформації УНІАР)

Львів. — Секретар Львівського обкому КПУ Олександр Голуб повідомив, що Президія Центрального комітету Компартії України своєю постановою рекомендувала обласним, міським і районним комітетам партії провести організаційну роботу для збирання підписів за референдум щодо відновлення Союзу. На референдум пропонується два запитання: „Чи підтримуєте ви денонсацію Біловезької угоди?“ і „Чи підтримуєте ви створення братнього, рівноправного Союзу народів?“.

ДОНЕЦЬКЕ. — Обласна Рада розраховує скоротити брак енергоносіїв за рахунок власної сировинної бази. Будуть використані кілька газосирих родовищ в регіоні, які були законсервовані через брак необхідного обладнання. Тепер таке обладнання почали виготовляти у новокраматорському

ДНІПРОПЕТРОВСЬКЕ. — Понад 2,000 осіб поставили свої підписи під зверненням до Верховної Ради, Президента та Кабінету Міністрів України із закликом підтримати Олександра Мороза у справі „захисту інтересів трудового народу“. Ініціаторами цієї акції стали члени обласного комітету Соціалістичної Партії України. Голова обласного комітету партії Віктор Березка пояснив, що акція спрямована на захист голови українського парламенту від нападів як правих, так і лівих. О. Мороз має прибути в місто для участі в міжнародному конгресі „За дружбу і солідарність, проти агресивного націоналізму та фашизму“, що відбудеться в Дніпропетровську 21-го січня з ініціативи політичних сил лівої орієнтації.

Зустріч Б. Чуйка з громадянством Парми

тані коло Галича, 1919 року, ще студентом стає в лави УВО і проходить різні фази боротьби із ворогами, спочатку поляками, а потім з більшовиками. У 1945 році більшовики його застали в криївці УПА і піддали страшним тортурам. В грудні 1945 року він чудом втікає з в'язниці і переходить на підпілля прихистається до прихистку себе гноєм, аби не замерзнути. По кількох днях там знаходять його товариші і неспротно, напівзамерзлого приміщують у шпиталі в Галичі, очевидно, що під іншим прихистком. Шасливим збігом обставин знайомий лікар щиро зацікавився хворим і по році лікування, з частинною ампутованими па-

льцями на ногах, він знову опинився в боротьбі з наїзником.

В 1948 році його знову КГБ арештує і засуджує на 15 років заслання та позбавляє права жити в Україні й аж у 1989 році він мав змогу повернутися на рідну землю. Але і в Україні, своїй українській державі, він, на жаль, не знайшов належного визнання. Сконфісоване засудом майно йому не повернули, а прокуратура у Львові відкинула його прохання про реабілітацію і признання йому статусу воїна-ветерана, та ще й до цього повного інваліда. Тепер він живе в Стрию, без жодної пенсії і середників до життя.

Дуже гіркими словами прелегент згадав свої поневіряння на заслання, але ніколи не сподівався такого байдоного ставлення від своєї власної влади у вільній Україні. Апаратники комуністи і тепер засіли на вищих стільцях і продовжують свою руйнівницьку роботу. Усвідомлювання нашого народу, особливо східної і південної України та усунення комуністів з їхніх теперішніх становищ є тепер доконечним у справі розбудови і уздоровлення України. Так звану „ковбасну психологію“ треба замінити на духовно-патріотичну. Очевидно, треба передовсім поліпшити економіку та піднести життєвий рівень громадян в Україні.

Прелегент гостро скритикував наше партійництво, розбиття і незгоди. Самі націоналісти поділилися і є зрізничковані, замість бути з'єднаними і творити один „ударний кулак“. Б. Чуйко скритикував давнє розбиття націоналістів 40-их років аж на 3 табори. На його думку, націоналісти повинні бути одні, як за часів полковника Коновальця,

духово спосні, з виразною політичною платформою. Нам треба використати досвід минулого і не повторювати тих самих промахів. Прелегент згадав боротьбу УПА в Чорному Лісі, в якій він брав активну участь і в якій загинуло багато чільних командирів і воїнів УПА. Недавно за ініціативою Б. Чуйка їх прахи перепохоронено при участі багатьох священників і звиди народу, та поставлено пам'ятник в пам'ять поляглих.

Досить песимістичного тону прелегент одначе додав і оптимістичну барву, підкресливши, що він вірить в консолідацію українського народу. Бо якщо ми самі не запровадимо порядку в Україні, то прийдуть наші вороги, які тільки чигають, аби нам нога поковзулася і вони б використали цю обставину на свою користь, а нам на загибель. Тепер маємо війняткову нагоду перед Богом, народами світу і власною совістю доказати нашу державну зрілість.

За ініціативою прелегента і Василя Лагошняка ціла зала вставанням з місць і однохвилинним мовчанкою вшанувала пам'ять поляглих членів ОУН і УПА та недавно померлого (13-го листопада 1994 р.) о. диякона Богдана Тарнавського, півонера ФКУ — Гарвардського Проекту та заслуженого релігійного діяча.

Прелегент закінчив свою доповідь дуже вимовними словами: „Один Бог, одна Україна і одна ОУН. Слава Україні!“ По доповіді розгорнулася жвава дискусія.

Ми бажемо борцєві за волю України ще багато сил, здоров'я, щоб його життя мрія сповнилася, а нею є з'єднання наших сил для розбудови незалежної України. Щастя Боже!

Д-р Володимир Боднар

ЛЕОНІД КУЧМА
ВІДВІДИНИ ЦЕРКВИ СВ. ЮРА
В НЬО-ЙОРКУ

Новий відеофільм, знятий 20 листопада 1994 року під час офіційної візити до ЗСА Президента України Леоніда Кучми



VHS/COLOR/45 MINUTES
Вартість касети \$ 20.00
Кошт пересилки \$ 4.95
Адреса для замовлення:
OYKO Ltd.
312 QUAKER CHURCH RD
#H16
RANDOLPH, NJ, 07869

Якість зображення та звуку ВІДМІНІ
Всі замовлення отримані до 20 грудня
будуть виконані до Різдвяних свят

ПРИВІТ

Рішенням Комітету з міжнародної премії ім. Пилипа Орлика

її лавреатами за 1994 рік
стали генерал-губернатор Канади

РАМОН ГНАТИШИН

журналіст і керівник телевізійної програми „ГАРТ“

ВАДИМ БОЙКО — посмертно і

колишній директор української редакції „Радіо
Свобода“, автор багатьох політологічних праць

д-р АНАТОЛІЙ КАМІНСЬКИЙ.

Вітаємо

д-ра А. КАМІНСЬКОГО

голову Політичної Ради ОУН-3
й заступника голови Президії Середовища
Української Головної Визвольної Ради
з його осягами

й бажемо дальших творчих успіхів.
Президія Середовища У.Г.В.Р.
й Політична Рада ОУН

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО

внутрішні хвороби

приймає у Квінсі і виїжджає на виклики додів.

Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО

Профілактика хвороб ясен і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймає тільки за попереднім домовленням

Адреса у Мангеттені

ROCKEFELLER CENTER
630 5th Ave., Room 1803
New York, N.Y. 10020

Адреса у Квінсі

105-37 64th Avenue
Forest Hills, N.Y. 11375
(718) 459-0111

ПОДЯКА

Секретар 379-го Відділу в Чикаго, Ілліной, інж. Степан Голяш перейшов важку операцію 24-го листопада 1994 р. Складаємо сердечну подяку секретареві 221-го Відділу М. Карачевському за його поміч, та за те, що він погодився збирати вклади для обох відділів.

За Управу 379-го Відділу УНС

А. Козак, голова С. Голяш, секретар

ПОВІДОМЛЕННЯ

для членів 104 Відділу.

З днем 1-го лютого 1995 року 104-ий Відділ злучиться з Відділом 168-им, якого секретарем є ІВАН БАБІН. Просимо членів 104 Відділу звертатися у всіх справах плачення вкладок та забезпечення до секретаря 168 Відділу на адресу:

John Babyn

350 Leon Ave.

Perth Amboy, NJ 08861

(908) 442-4674



В невимовному смутку повідомляємо родині, приятелів і знайомих, що у п'ятницю 20-го січня 1995р. відійшов від нас ненадійно у вічність найдорожчий МУЖ і БРАТ

СВ. П.

МИКОЛА КУЛИНИЧ

нар. 23-го грудня 1922 р.
в селі Мужилів, пов. Підгайці — Україна.

Залишив у глибокому смутку:

дружину — НІНУ з дочкою ІРЕНОЮ
сестру — ДОКІЮ РОМАНКІВ з мужем
ГРИГОРІЄМ в Канаді

братів — ПЕТРА з дружиною ОЛЕОЮ і
дочками ЛАРИСОЮ і АДІРІАНОЮ
— МИХАЙЛА з дружиною МАРИКОЮ і
дочками МИРОСЕЮ, ОЛЕОЮ і
НАДІЄЮ з родинами в Україні
та ближчу і дальшу родину в ЗСА.

ПАНАХИДА — неділя 22-го січня 1995 р. о год. 7-й веч. в похоронному заведенні Duchynskyj — Cherkoff 111 Yonkers Ave., Йонкерс, Н. Й.
ПОХОРОНИ відправні — понеділок 23-го січня о год. 9:30 ранку в церкві св. Михайла, Йонкерс Н.Й., а відтак на український католицький цвинтар Гемптонбург, Н.Й.

В Україні
(з інформації УНІАР)

КИЇВ. — Депутат Верховної Ради Олександр Сто-
янович вважає, що Уряд повинен очолити Президент. Стоян є також головою Федерації Профспілок України. Він вважає, що питання резигнації прем'єр-міністра Віталія Масола також повинен вирішити Президент. Лист Масола до керівників держави, на думку Стояна, є констатацією фактів без пропозицій виходу із ситуації, що склалася. Отож не варто утримувати такий великий штаб Кабінету Міністрів, який би лише готував інформацію, сказав Стоян і додав, що лист Масола можна оцінювати як незгоду з політикою Президента. Коли б Президент очолював Уряд, то це дало б змогу уникнути протистояння і дублювання деяких функцій структурами Кабінету Міністрів і Адміністрації Президента, що забезпечило б ефективнішу працю виконавчої влади.

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ
в Дітройті і у Воррені,
приймають
на доривчу „Part Time” працю
дві особи зацікавлені працюю в музеях.
Платня 10.00 дол. за годину.
З весною буде вакантна праця
для адміністратора обох музеїв.
Просимо писати до:
UKRAINIAN AMERICAN MUSEUM and LIBRARY Inc.
11756 Charest St., Detroit, MI 48212

КОБЗА
ЗВ'ЯЗОК З УКРАЇНОЮ ВІД 1988 Р.
130,000 ПАЧОК ДОСТАВЛЕНО

ПОСЛУГИ

- доставка товару з України до ЗСА і Канади
- пересилка пачок
- передача грошей
- доставка контейнерів в Україну

ХАРЧОВІ ПАЧКИ
(ціна включає доставку в Україну)

Пачка — 1	Пачка — 2
Мука 50 кг	Мука 10 кг
Цукор 25 кг	Цукор 10 кг
Гречка 25 кг	Гречка 10 кг
Риж 20 кг	Риж 10 кг
Олія 3 л	Олія 3 л
Маргарина 2 кг	Маргарина 2 кг
М'ясні вироби 4 кг	М'ясні вироби 2 кг
Кава розчинна 200 г	Кава розчинна 200 г
Приправа до супу „Vegeta” 500 г	Приправа до супу „Vegeta” 500 г
Конденсоване молоко 770 г	Конденсоване молоко 770 г

Вара: 130.5 US\$ 288 ф
Ціна: \$138* US/\$190* CDN

Вара: 51.5 ф 113 ф
Ціна: \$110* US/\$150* CDN

ДРУКАРНЯ
З власної друкарні в Україні пропонуємо:

- С. Караванський — Практичний словник синонімів української мови
- Василь Барка — Сократи української мови
- Дмитро Чужевський — Нариси з історії Філософії на Україні
- Іван Кохан — Муніологія
- Форрест — Основи Хірургії 2т.
- Бучер — Основи медичних знань за Давидсоном 2т.
- Сергій Єфремов — За рік 1912-ий. Білшовики в Києві

Понад 60 книжок нафуровано. За каталогом звертайтеся до КОБЗИ

KOBZA Inc. 100 The East Mall, #10, Toronto, Ont. Canada, M8Z 5X2
Tel.: 416-253-1871, Fax: 416-253-9515

„СВОБОДА” —
НАЙСТАРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК —
СЛУЖИТЬ УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ ВЖЕ
ПОНАД 100 РОКІВ

- Запрошуємо вас стати її передплатником, чи зробити несподівану приємність комусь із рідних і знайомих, передплатуючи їм „Свободу”.
- „Свобода” інформує читача про події в світі, ЗСА та Україні.
- „Свобода” друкує цікаві інформативні статті з різних ділянок.
- „Свобода” знайомить кожного з життям української діаспори поза кордонами України.
- „Свобода” повідомляє про цікаві виступи, зустрічі та концерти у близьких вам околицях.
- „Свобода” — це засіб удосконалення розмовної української мови.
- „Свобода” пропонує на своїх сторінках оголошення різноманітних професійних особистостей та фахівців.
- „Свобода” — це видання Українського Народного Союзу, найстаршої забезпечено-громадської української організації в ЗСА, яка завжди допомагає своїм членам, українській громаді та Україні.

Yes!
I would like a subscription to Svoboda.

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____

RATES:

	UNA MEMBER	NON-MEMBER
Annual	30.00	55.00
Semi-Annual	15.00	32.00
Quarterly		17.00

☐ Payment enclosed ☐ Please bill me
☐ I am a member of UNA Branch
☐ I am not a member of UNA

ALL PAYMENTS IN US DOLLARS ONLY

ВІСТІ СК СУМ „КРИЛАТИ”
Редагує Омелян Твардовський

Після односезонної перерви Управа СК СУМ „Крилати”, Йонкерс, відновила першу дружину копаного м'яча, яка в футбольному сезоні 1994—1995 року виступає в II дивізії „Істерн Дистрикт Сакер Ліг”. Усі свої домашні змагання наші футболісти проводять на площі Редмонд Філд, на якій теж виступають обидві наші дружини молодших юнаків. Таким чином, майже кожної неділі батьки й симпатичні наших друзин проводять свій час на свіжому повітрі й палко підтримують наших молодших і старших футболістів.

Хроніка вислідів змагань першої дружини: 18-го вересня 1994 року „Крилати”—Савт Старс СК — 4:4. Голі для нашої дружини здобули: Б.Куцина, А.Андрей, С.Щур і І.Константин.

В серіях чергових ігор наші футболісти закінчили такими вислідами: „Крилати”—Колумбія СК — 3:3. Голі для „Крилатих” здобули: В.Сидор, Д.Чернявський, І.Константин.

„Крилати”—Азури — 9:1. Переможні голі здобули: Д.Чернявський — 4, С.Щур, В.Сидор, Б.Куцина і М.Глушко.

„Крилати”—Каледж Пойнт СК — 4:3. Голі здобули: С.Щур, В.Сидор, УСВТ „Ч.Січ” — „Наполи” С.К. — 6:2

Були це змагання за Чашу Стейту, що їх відбувала наша дружина в неділю, 4-го грудня 1994 року в південному Нью Джерзі. Ключ до перемоги здобули: Д.Чернявський, І.Константин, С.Щур, М.Сотер, І.Малиняк, І.Константин, Б.Куцина, Е.Каучурак, М.Глушко, В.Сидор, М.Скірка, М.Моклієвич, Д.Чернявський, С.Марчишин.

У змаганнях за Чашу Ліги, що відбулися 13-го листопада 1994 року, „Крилати” елімінували „Сантос”, вислідом 3:2.Переможні голі для нашої дружини здобули: Д.Чернявський — 2 і І.Константин.

Завдяки цим вислідам „Крилати” займають в показнику таблиці ігор II дивізії перше місце. Склад „Крилатих”: М.Періх, С.Дашко, С.Щур, А.Баян, Т.Щур, М.Сотер, І.Малиняк, І.Константин, Б.Куцина, Е.Каучурак, М.Глушко, В.Сидор, М.Скірка, М.Моклієвич, Д.Чернявський, С.Марчишин.

С.Д.

УСВТ „Ч.Січ” — „Наполи” С.К. — 6:2

Були це змагання за Чашу Стейту, що їх відбувала наша дружина в неділю, 4-го грудня 1994 року в південному Нью Джерзі. Ключ до перемоги здобули: Д.Чернявський, І.Константин, С.Щур, М.Сотер, І.Малиняк, І.Константин, Б.Куцина, Е.Каучурак, М.Глушко, В.Сидор, М.Скірка, М.Моклієвич, Д.Чернявський, С.Марчишин.

УСВТ „Ч.Січ” — „Наполи” С.К. — 6:2

Були це змагання за Чашу Стейту, що їх відбувала наша дружина в неділю, 4-го грудня 1994 року в південному Нью Джерзі. Ключ до перемоги здобули: Д.Чернявський, І.Константин, С.Щур, М.Сотер, І.Малиняк, І.Константин, Б.Куцина, Е.Каучурак, М.Глушко, В.Сидор, М.Скірка, М.Моклієвич, Д.Чернявський, С.Марчишин.

ВІДИШЛИ
● ВІД НАС ●

КАТЕРИНА ПАНЬКІВ член УНС Відд. 149-го Т-ва ім. Роджества Пречистої Діви Марії в Лаванна, Н.Й. померла 13-го жовтня 1994 року на 73-му році життя. Нар. 21-го квітня 1921 року в Зах. Україні. Членом УНС стала 1950 року. Залишила у смутку сина Володимира, вучука Дженіфєр, вучука Стефана, сестру Анну Криву, племінників і племінниць і дальшу родину в Європі. Похорон відбувся 15-го жовтня 1994 року на цвинтарі Святого Хреста в Лаванна, Н.Й.
Вічна їй Пам'ять!

Марія Стецьків-Дікі, секр.

ВОЛОДИМИР ПОМНИЦЬКИЙ член УНС Відд. 381-го Т-ва ім. св. Андрія в Норт Порті, Фла. помер 16-го вересня 1994 року на 86-му році життя. Нар. 12-го жовтня 1908 року в селі Гребе-не, Україна. Членом УНС став 1957 року. Залишив у смутку дружину Дарію і сина Романа і Юрія. Похорон відбувся в будинку в похоронному заведенні у Норт Порті, в тіліні останки спочинуть в Україні.
Вічна йому Пам'ять!

Варвара О. Бойд, секр.

АДРІАН ВОЛОДИМИР ГРОМЯК член УНС Відд. 472-го Т-ва „Плест” в Чикаго, Іл. помер 10-го вересня 1994 року на 56-му році життя. Нар. 1938 році в Україні. Членом УНС став 1967 року. Залишив у смутку дружину Іванну, сина Ярему і Максима, сестринку Андрія Мельника з дружиною Тонєю, маму Марію та близьку і дальшу родину в ЗСА, Канаді та Україні. Похорон відбувся 13-го вересня 1994 року на цвинтарі св. о. Миколая в Чикаго, Іл.
Вічна йому Пам'ять!

Стефанія Кочій, секр.

МИКОЛА МАЛИЙ член УНС Відд. 100-го Т-ва ім. Т. Шевченка в Гелі, Інд. помер 14-го жовтня 1994 року на 80-му році життя. Нар. 13-го грудня 1913 року в Польщі. Членом УНС став 1983 року. Залишив у смутку дружину Катерину, сина Івана з дружиною Маріанною, дочку Стефанію Стенлі, вучука Нікола, Мері, Валерію і брата Йонатана в Англії. Похорон відбувся 17-го жовтня 1994 р. на цвинтарі Каплет Парк в Меріпайл, Інд.
Вічна йому Пам'ять!

Секретар

ВАСИЛЬ ФЕСЕНКО член УНС Відд. 116-го Т-ва ім. Віллі Кокази в Трентон, Н.Дж. помер 11-го вересня 1994 року на 88-му році життя. Нар. 1906 року в селі Малі Будеца, Полтава, Україна. Членом УНС став 1991 року. Залишив у смутку дві доньки Анну і Марію і сина Івана, та близьку і дальшу родину в ЗСА і в Україні. Похорон відбувся 13-го вересня 1994 року на укр. прав. цвинтарі св. Андрія в Савт Баянд Брук, Н.Дж.
Вічна йому Пам'ять!

Ольга Літєлло, секр.

СТЕФАН МЕЛЬНИК член УНС Відд. 484-го Т-ва ім. Тараса Шевченка в Ютіці, Н.Й. помер 18-го вересня 1994 року на 72-му році життя. Нар. 1921 року в селі Бєзімьох, Україна. Членом УНС став 1950 року. Залишив у смутку дружину Ольгу, сина Миколая з дружиною Христинною і Романа з дружиною Катериною вучука: Адріана, Дарію і Клімента; сестру і брата в Польщі. Похорон відбувся 20-го вересня 1994 року на цвинтарі укр. кат. церкви у Вітсборо, Н.Й.
Вічна йому Пам'ять!

Володимир Кроп, секр.

ІВАН ЗАПРЯЛА член УНС Відд. 128-го Т-ва ім. Тараса Шевченка в Кліфтон Гейтс, Па. помер 21-го вересня 1994 року на 80-му році життя. Нар. 1914 року в селі Шляхотка на Лемківщині. Членом УНС став 1949 року. Залишив у смутку дружину Марію і сина Івана та близьку і дальшу родину в ЗСА і в Україні. Похорон відбувся 26-го вересня 1994 року на цвинтарі св. Марії на Факс Чейсі у Філадельфії, Па.
Вічна йому Пам'ять!

Володимир Горбовий, секр.

жіночий і юнацький дружин: 17—18-го червня і 24—25-го червня 1995 року на площі „Верховина” в Глен Спей, Н.Й.

Маріяка і Ліда Бокало (ланкові плавання) повідомили що плавацькі першості традиційно пройнуть на ба-сейні Союзівки в часі довгого кінця тижня з нагоди „Лейбор Дей”.

Василь Тараско (ланковий бейсболу, софтболу і рівночасно тренер збірної бейсболу України) має плян урукомити на терені УСЦАК ці види спорту і в майбутньому організувати першештво УСЦАК. Зацікавлені існуючі вже дружини бейсболу, софтболу можуть звертатися до В.Тараска на число телефонів: (212) 650-7554, або факс (718) 428-8592. В дальшому ході нарад обговорено плян співпраці УСЦАК з НОК і спортивними федераціями України в процесі відродження спорту. Уповноважено провід УСЦАК, поруч збіркової акції цього складного процесу, занятися теж збіркою фондів для фінансування окремих важливих проєктів в підготовці олімпійської збірної України, що візьме участь в Олімпіаді в Атланті.

На закінчення цих ділових і повні грамотних нарад відчитано лист—„запрошення” (копія листів до спортивних осередків), щоб УСЦАК взяв участь в „Спартакіаді”, що мала б відбутися на прикінці травня в Філадельфії. Лист скопійований на листку Регіонального Українського Олімпійського Комітету у Філадельфії.

Для присутніх цих нарад було незрозуміло, що мали на думці люди з цього Комітету, чи УСЦАК має організувати свої дружини, щоб взяти участь в цій „Спартакіаді”, чи може наказати своїм членам-осередкам приєднатися до того спортивного „гуляйполя”?

І все таки провід і учасники цих нарад після обговорення прийняли рішення:

МАЄМО НА СКЛАДІ НОВУ КНИЖКУ
LUBOMYR LUCIUK and BOHDAN S. KORDAN: ANGLO-AMERICAN PERSPECTIVES ON THE UKRAINIAN QUESTION 1938-1951 A DOCUMENTARY COLLECTION
Published by The Limestone Press, Kingston, Ontario, — Vestal, New York 1987, printed in Canada by Brown and Martin Ltd., pages 242. Price \$20.00.
The residents of New Jersey add 6% sales Tax.
Documents, which indicate the relation ship between the Ukrainian independence movement and the leading powers of the Western alliance before, during and after the Second World War.
СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙГРО - директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

*** FUNERAL DIRECTORS ***

ПРИЙМЕМО на ПРАЦЮ
до
АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ”
особу із знанням української і англійської мов.

Медичне забезпечення, пенсійний плян і інші бенефіти. Платня після умови.
Проситься висилати резюме до:

„СВОБОДА”
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237,

НОВІ КНИЖКИ З УКРАЇНИ

ТИСЯЧА І ОДНА УСМІШКА. — Київ: Укр. письменник, 1994. — 236 с. \$14.00
Зібрано анекдоти, жарти, дотепи, усмішки, гумористичні замальовки з натури.

Міщенко Д. БУНТІВНИЙ КНЯЗЬ. — Київ: Український письменник, 1993. — 304 с. \$20.00
Роман відтворює перипетії так званого литовського періоду в історії України, складні взаємини між московськими князівствами, Литвою та Кримським ханством, а також між Україною та Литвою. Всі ці політичні обставини створили передумову для початку національно-визвольної війни під проводом князя Данила Галицького.

Мушкетир Ю. ГЕТЬМАНСЬКИЙ СКАРБ. — Київ: Спалах, 1993. — 430 с. \$30.00
Історичний роман, основою якого є розповідь про зникнення скарбу наказного гетьмана Павла Полуботка. Життя гетьмана, сповнене трагізму і боротьби за визволення України, показане очима молодого козака Івана Сулими.

Чемерис Б. ПРЕЗИДЕНТ. — Київ: Свенас, 1994. — 422 с., фотоілюстрації. \$30.00
Роман-есеї на широкому документальному матеріалі, розповідає про колишнього Президента України Леоніда Кравчука. Книга побачила світ за місяць до його переобрання і розповідає про життєвий та політичний шлях Кравчука, про непрості кроки суверенної України до утвердження своєї державності. Значна увага приділена особистому життю Президента, його ілюструють фотоматеріали з сімейного альбому родини Кравчуків.

СВІТЛО З НЕБА. — Київ: Веселка, 1992. — 247 с. \$5.50
Біблійні перекази для дітей.

Симоненко В. НАРОД МІЙ ЗАВЖДИ БУДЕ. — Київ: Веселка, 1990. Ілюстрована. \$12.00
Книжку відомого українського поета склали вірші, поеми, легенди та казки, увійшли також ранні маловідомі твори, що друкувалися лише в періодичній пресі.

Котляревський І. ЕНЕІДА. Малоформатне кишенькове видання. — Київ: Україна, 1994. — 429 с. \$4.00

МОЛОДЕ ВІНО. АНТОЛОГІЯ ПОЕЗІЇ. — Київ: Смолоскип, 1994. — 240 с. \$16.25
В антології представлені двадцять молодих авторів, які пробують свої сили в модерній поезії. Разом вони являють собою досить об'єктивну картину сучасної молоді української літератури. Середній вік авторів — 25 років. Книжка зацікавить також науковців, котрі вивчають сучасну літературу, її стилі й напрямки.

БОЯН. ПОЕЗІЯ '93. — Київ: Укр. письменник, 1993. — 206 с. \$9.00
Збірник віддзеркалює стан української поезії сьогодні. Увійшли твори як відомих (І. Дзюба, В. Терен, В. Шевкоштин та ін.), так і молодих (В. Пахаренко, О. Галете, Л. Мовчун та ін.) поетів.

Костенко Л. ВИБРАНЕ. — Київ: Дніпро, 1989. — 559 с. \$20.00
До книги увійшли твори опубліковані впродовж останніх десятиліть, вірші з збірок „Зоряний інтеграл” (1963) та „Княжа гора” (1972), які свого часу не друкувалися, а також найновіші вірші, що склали розділ „Інкустація”.

Василяшко В. ЧИ УКРАЇНИ ТИ СИН? — Київ: Веселка, 1994. 174 с. Тверда обкл. \$5.00
Ця книжка про дітей та про Україну, про її легендарне минуле, про рідних матерів і батьків, про українську національну гордість.

Могилевська С. ЦЯ КНИЖКА ДЛЯ ВАС, ДІВЧАТКА! — Київ, 1994. — 245 с. Тверда обкл. \$10.00
Ця книжка витримала в Україні вже кілька видань. Містить корисні поради юнім господарям.

Багрянний І. ПІД ЗНАКОМ СКОРПІОНА. — Київ: Смолоскип, 1994. — 200 с. \$16.25
До книги увійшли поетичні та прозові твори, а також публіцистика, нариси та фрагменти статей відомого письменника Івана Багрянного. Значна частина творів була заборонена тоталітарним урядом.

Ціни подано з платою за пересилку.
Чек або грошовий переказ просимо присилати на адресу:
СВОБОДА BOOKSTORE, 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302
Мешканців Нью Джерзі просимо додати 6% податку.